2017-2018
St. Mina Coptic Hymns Curriculum
Group 3 Booklet

Group 1: PreK - K
Group 2: 1st - 2nd grade
Group 3: 3rd - 5th grade
Group 4: 6th - 8th grade
Group 5: High School and up

For audio recordings, please visit www.stminas.org
**Νιχερουθυμ** (The Hymn of the Cherubim and Seraphim)

*Chanted during the Divine Liturgy*

**Ni sheroobim se oo osht emmok: nem ni Serafim se ti oo oo nak: ev oash evol evgo emmos.**

**Je agios agios agios: Kirios sava oath: ep leerees o oo ranos: ke ee gee tees agias: soo doxees.**

The Cherubim worship You: and the Seraphim glorify You: crying out saying.

Holy, Holy, Holy: Lord of Hosts: Heaven and earth are full of Your holy glory.
Πεκπνευμα (The Prayer of the 3rd Hour)

Chanted on the Feast of Pentecost after the Acts of the Apostles

Πεκπνευμα Θεουα Πυοις
φητακουορπι ἐζεν νεκὰτιος
μαθητες: οὐος ἃποστολος
ἐτταινων: ἕν ἁλπ ψομῆς:
φαι ὑπερολη ἐβολ ἁρων ὡ
Πασαρος αλλα ἄριτη ὑβερὶ
δεν ἁπεταβοτην ἤμον.

Pek epnevma ethowab
Epchois fee etak oo orpf
ejen nek agios em
matheetes: owoh en
apostolos et tai oot khen ti
agp shoomtee: fai em per
olf evol haron oa pi
agathos alla aritf em veri
ken nee et sa khoon
emmon.

Your Holy Spirit, O Lord,
Whom you sent forth upon
Your holy disciples and
honored apostles in the third
hour, do not take away from
us, O Good One, but renew
Him within us.
Chanted during the Great Lent

Ari pa mev ee oa Pachois: Remember me, O my Lord: Remember me, O my God: Remember me, O my King: when You come into Your kingdom.
ari pa mev ee oa Panooti: ari
Remember me, O my God: Remember me, O my God: Remember me, O my God: when You come into Your kingdom.
ari pa mev ee oa Pa ooro: ari
Blessed are You truly: with Your Good Father: and the Holy Spirit: for You have come and saved us. Have mercy on us.

akshani khen tek met ooro.

Ek esmaroa oot alee thoa:

nem Pekioat en aghathos:

Blessed are You truly: with Your Good Father: and the Holy Spirit: for You have come and saved us. Have mercy on us.

nem Pi epnevma ethowab: je

ak ee ak soati emmon nai nan.

Nai nan.
**Αγιος (Mournful)**

**Αγιος ο Θεος: Αγιος**

**Ισχυρος: Αγιος Αθανατος: ο σταυρωτεις Διημας: έλεησον ημας. (3 times)**

Holy God: Holy Mighty: Holy Immortal: Who was crucified for us: have mercy on us.

**Αγιος ο Θεος: Αγιος**

**Ισχυρος: Αγιος Αθανατος: ο σταυρωτεις Διημας: έλεησον ημας. (3 times)**

**Αγιος ο Θεος: Αγιος**

**Ισχυρος: Αγιος Αθανατος: ο σταυρωτεις Διημας: έλεησον ημας. (3 times)**

**Δοξα πατρι κε Τιω κε αγιω**
Doxa Patri ke Eyo ke agio

**Πνευματι: κε Νην κε αι κε Ιε**
Epnevmati: ke nin ke a ee ke ees toos e-o-nas ton e-o-non:

**Τους εωνας των εωνων:**

**αμην: Αγια Τριας έλεησον ημας.**

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit: now and forever and unto the ages of ages: Amen: O Holy Trinity, have mercy on us.
Let us give thanks, to Christ our God, with David the prophet, and psalmist.

For He has made the heavens, and all its hosts, and established the earth, on the waters.
We, the believers, praise and worship the Word, one in eternity with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation, for He agreed and accepted to go up on the cross, and to suffer death in the flesh and to raise those who died, by His glorious resurrection.

We, the believers, praise and worship the Word, one in eternity with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation, for He agreed and accepted to go up on the cross, and to suffer death in the flesh and to raise those who died, by His glorious resurrection.

We, the believers, praise and worship the Word, one in eternity with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation, for He agreed and accepted to go up on the cross, and to suffer death in the flesh and to raise those who died, by His glorious resurrection.
The golden censer is the Virgin: Her aroma is our Savior: She gave birth to Him. He saved us: and forgave us our sins.

Chanted during the Great Lent
Memorization (Let us Praise…)

_Said during the Agpeya Prayers_

_A Psalm of David._

Let us praise with the angels, saying, “Glory to God in the highest, peace on earth, and good will toward men.”

We praise You. We bless You. We serve You. We worship You. We confess You. We glorify You. We give thanks to You for Your great glory, O Lord, King of heaven, God the Father, the Almighty; O Lord, the one and Only-Begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who takes away the sin of the world, have mercy on us. You, Who takes away the sin of the world, receive our prayers unto You. Who sits at the right hand of the Father, have mercy on us. You only are the Holy; You only are the Most High, Lord, Jesus Christ, with the Holy Spirit; glory to God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and praise Your holy name forever and unto the ages of ages. Amen.

From the night season my soul awakes early unto You, O my God, for Your precepts are a light upon the earth. I was meditating on Your ways, for You have become a helper unto me. In the morning You shall hear my voice. Early I will stand before You, and You shall see me.